

BRAUN

smoothliner

cordless



MS 1
Type 3591



Braun Infolines

Deutsch 6, 37

English 8, 37

Français 10, 37

Español 12, 39

Português 14, 39

Nederlands 16, 40

Dansk 18, 40

Norsk 20, 40

Svenska 22, 41

Suomi 24, 41

Türkçe 26

Русский 28, 42

Українська 30, 43

عربي 36, 33

D **A** 00 800 27 28 64 63
00 800 BRAUNINFOLINE

CH 08 44 - 88 40 10

GB 0 800 783 70 10

IRL 1 800 509 448

F 0 810 309 780

B 0 800 14 592

E 901 11 61 84

P 808 20 00 33

I (02) 6 67 86 23

NL 0800-445 53 88

DK 70 15 00 13

N 22 63 00 93

S 020 - 21 33 21

FIN 020 377 877

TR 0212-473 75 85

RUS +7 495 258 62 70

UA +38 044 428 65 05

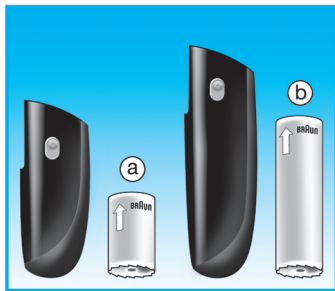
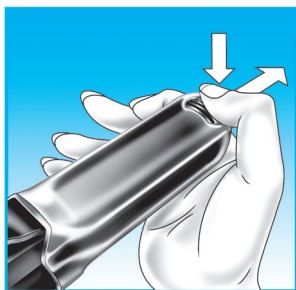
HK 852-25249377
(Audio Supplies Company Ltd.)

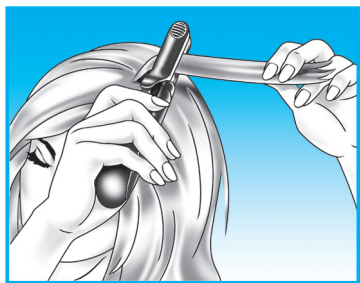
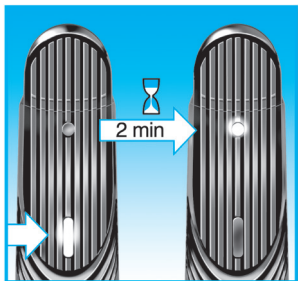
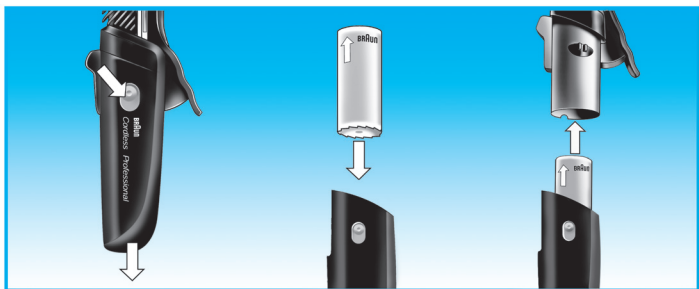
Internet

www.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany







Deutsch

Unsere Produkte erfüllen höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Gerät viel Freude. Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Braun smoothliner wurde entwickelt, um Ihr Haar zu glätten und zu schützen. NanoGlide Keramikplatten mit hervorragenden Gleiteigenschaften sorgen für erstaunliche Glättergebnisse und schützen gleichzeitig die Haar-Cuticula. Das Haar sieht natürlich gesund aus und glänzt.

Wichtig

- Gerät nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen (z.B. Handschuhfach im Auto), längere direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Von Kindern fernhalten.
- Gerät vor Feuchtigkeit schützen.
- Beim Einschalten Gerät von Haar, Gesicht und Kleidung fernhalten. Gerät nicht im Haar einschalten.
- Gerät von offenen Flammen (oder brennenden Zigaretten) fernhalten.
- Braun energy cell enthält brennbares Gas unter Druck.
- Ausschließlich Braun energy cell Kartuschen verwenden.
- Vermeiden Sie die Berührung heißer Geräteteile.
- Gerät im heißen Zustand nicht auf hitzeempfindliche Oberflächen legen.
- Gerät oder leere Kartuschen nicht auseinandernehmen, durchbohren oder verbrennen.
- Im Falle einer Beschädigung das Gerät nicht weiterbenutzen. Wenden Sie sich für Reparaturen an autorisierte Braun Kundendienststellen.
- Braun Cordless Professional nur bei trockenem Haar verwenden.

Gerätebeschreibung

- A Schutzhülle
- B Energiezufuhr-Schalter («0» = aus, «1» = ein)
- C Aufheizanzeige
- D Bereitschaftsanzeige (Punkt)
- E Cool touch Punkt
- F Klammer
- G Entriegelungstaste
- H Griff (in zwei Längen)

Vor dem Gebrauch

Abnehmen der Schutzhülle

Drücken Sie den cool touch Punkt (E), um die Schutzhülle (A) zu lösen und abzunehmen.

Einsetzen oder Auswechseln der Braun energy cell Kartusche

Das Gerät wird sowohl mit einem kurzen Griff für das Styling unterwegs, als auch mit einem langen Griff für die Verwendung zu Hause geliefert. Für den kurzen Griff benötigen Sie die kleine energy cell Kartusche (a), während die große Kartusche (b) in den großen Griff passt.

Die Energiezufuhr muss ausgeschaltet sein (Schalter (B) auf Position «0»), wenn Sie eine Kartusche einlegen oder ersetzen wollen.

- Entriegelungstaste (G) drücken und den Griff (H) abziehen.
- Braun energy cell in den Griff einsetzen (Pfeil auf der Kartusche zeigt nach außen.)
- Dann den Griff mit Kartusche wieder aufsetzen und einrasten lassen.

Nur Braun energy cell Kartuschen verwenden, die im Handel oder bei Braun Kundendienststellen erhältlich sind. Die Kartuschen können jederzeit, auch teilgefüllt, ausgewechselt werden.

Einschalten

- Energiezufuhr-Schalter (B) auf Position «1» = ein schieben.
- Dann diesen Schalter weiter zur Position «start» schieben, bis Sie ein deutliches Klicken hören. Schalter wieder auf Position «1» zurück gleiten lassen.
- Die Aufheizanzeige (C) zeigt durch Leuchten an, dass das Gerät mit dem Aufheizen beginnt. Sollte dies nicht der Fall sein, vergewissern Sie sich, dass die Energiezufuhr eingeschaltet ist und schieben Sie den Schalter (B) erneut zur Position «start».
- Nach ca. 2 Minuten ändert sich die Farbe der Bereitschaftsanzeige (D). Das Gerät ist nun einsatzbereit.

Glätten

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Haar völlig trocken ist, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Kämmen oder bürsten Sie Ihr Haar zunächst, um es zu entwirren.
- Teilen Sie Strähnen ab. Achten Sie beim Einlegen einer Strähne darauf, dass sie nicht breiter als 3–4 cm ist. Klemmen Sie die Strähne dicht am Haaransatz ein. Das Einlegen der Strähne fällt leichter, wenn Sie sie in einem spitzen Winkel vom Kopf weg halten.
- Zum Glätten der eingelegten Strähne ziehen Sie das Gerät nun langsam in einer durchgehenden, gleichmäßigen Bewegung bis zu den Haarspitzen, ohne länger als 2 Sekunden an einer Stelle zu verweilen.

Nach dem Gebrauch

Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Energiezufuhr-Schalter (B) zurück auf die Position «0» = aus.

Reinigen und Aufbewahrung

Das Gerät muss ausgeschaltet und abgekühlt sein. Es kann mit einem weichen, feuchten Tuch abgewischt werden. Das Gerät nie in Wasser tauchen.

Nach Gebrauch oder Reinigung sollte immer die Schutzhülle (A) aufgesetzt werden. Sie ist hitzebeständig und verhindert unbeabsichtigtes Einschalten. Mit aufgesetzter Schutzhülle können Sie das Gerät sofort nach Gebrauch verstauen (sogar in einer Handtasche).

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 89/336/EWG.



Auf Flugreisen bitte beachten, dass von jedem Bordbesatzungsmitglied und jedem Passagier nur ein Gerät im aufgegebenen Gepäck mitgeführt werden darf. Die Schutzhülle muss fest aufgesetzt sein. Zusätzliche Braun energy cell Kartuschen sind im Flugzeug nicht gestattet.

English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new Braun appliance. Please read the use instructions carefully before usage.

The Braun smoothliner is designed to straighten and protect your hair. It comes with NanoGlide Ceramic Technology for advanced hair protection and smoothest glide.

Since the NanoGlide Ceramic plates are 3 times smoother than conventional ceramic plates, they protect your hair from damage by providing friction-free gliding. Your hair will look naturally healthy and shiny.

Important

- Do not expose to temperatures of more than 50 °C (e.g. glove compartment of cars), nor direct sunlight for long periods of time.
- Keep out of reach of children.
- Do not allow the appliance to get wet.
- When starting the appliance please ensure that it is held away from the hair, face and clothing.
Do not start the appliance while it is in the hair.
- Use Braun energy cells only. Energy cell contains flammable isobutane gas under pressure.
- Keep away from flames (burning cigarettes as well).
- Avoid touching the hot parts of the product.
- When hot, do not place on surfaces that are not heat resistant.
- Do not take apart, puncture or incinerate.
- If the appliance is damaged, stop using it immediately. For repairs refer to authorised Braun Service Agents only.
- Use the appliance on dry hair only.

Description

- A Protective cover
- B Energy supply / start switch («0» = off, «1» = on)
- C Ignition window
- D Ready indicator dot
- E Cool touch ribs
- F Clamp
- G Release button for handle
- H Handle (two sizes available)

Before use

Removing the protective cover

Press the cool touch ribs (E) to release the protective cover (A) and remove it.

Inserting or changing the Braun energy cell

This appliance can be used with both, a short handle for styling on the go and a long handle for use at home. The short handle accommodates the small energy cell (a), while the large energy cell (b) fits into the long handle.

In order to insert or change the energy cell, the energy supply must be switched off (switch (B) on position «0»).

- Press the release button (G) to pull off the handle (H).
- Insert a Braun energy cell into the handle (arrows on energy cell pointing outwards).
- Push the handle back onto the appliance until it snaps into place.

Only use Braun energy cells. These are available from the shop where this appliance was purchased, as well as from authorised Braun Service Agents. The energy cells can be taken out or changed at any time, even if they are only partly filled.

Switching on

- To start the energy supply, slide switch (B) up to position «1».
- Then slide it further up to the «start» position until you can clearly hear a click. Let the switch move back to position «1» = on.
- The ignition window (C) lights up to show that the appliance starts heating up. In the unlikely case that it does not heat up, make sure the energy supply is on and push the switch (B) to the start position again.
- After approximately 2 minutes, the ready indicator dot (D) changes colour. The appliance is now ready for use.

Straightening

- Make sure your hair is completely dry before using the appliance.
- First, comb or brush your hair to remove tangles.
- Section your hair off. Place a strand (3 - 4 cm width maximum) between the straightening plates and clamp it close to the roots. It is easier if you hold the hair section at an angle away from your head.
- For straightening, slowly pull the appliance towards the hair ends with a continuous movement. Do not rest on one spot for longer than 2 seconds.

After use

To switch off, slide the energy supply switch (B) back to position «0» = off.

Cleaning and storage

Make sure the appliance is switched off and cold. You may clean the appliance with a soft damp cloth. Never immerse the appliance in water.

After use or cleaning, always place the protective cover (A) on the appliance.

It is heat-resistant and ensures that the appliance is not switched on unintentionally. You can store away the appliance (even in a bag) immediately after usage.

Subject to change without notice.

This product conforms to the EMC-Directive 89/336/EEC.



When travelling by air, please note that no more than one appliance may be carried by each crew member or passenger aboard an aircraft in checked luggage, if the protective cover is secured over the heating element. Separate gas refills are not permitted.

Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux plus hautes exigences en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous serez pleinement satisfaite de votre nouvel appareil Braun.

Lisez attentivement le mode d'emploi avant de vous servir de votre appareil.

Le smoothliner de Braun est conçu pour lisser et protéger vos cheveux. Il est équipé de plaques en céramic pour garantir un plus grand respect du cheveu et une glisse plus douce. Les plaques céramiques NanoGlide sont 3 fois plus douces que les plaques céramiques conventionnelles, et vous assurent lors du coiffage une glisse sans frottement pour une protection avancée des cheveux. Pour des cheveux naturellement brillants et en bonne santé !

Important

- Ne pas exposer à des températures supérieures à 50 °C (comme par exemple dans la boîte à gant de votre voiture), ni directement à la lumière.
- Maintenir hors de portée des enfants.
- Ne pas mouiller l'appareil.
- Lors de la mise en marche, veiller à ce que l'appareil soit suffisamment loin des cheveux, de votre visage ou de vos vêtements. Ne pas mettre en marche votre appareil lorsqu'il se trouve dans les cheveux.
- Utiliser uniquement des cartouches de gaz Braun. Les cartouches de gaz contiennent du butane inflammable sous pression.
- Maintenir hors de portée de toute flamme (ainsi que des cigarettes allumées).
- Éviter de toucher les parties chaudes de l'appareil.

- Lorsque l'appareil est chaud, ne pas le poser sur des surfaces non thermorésistantes.
- Ne pas jeter, perforer ou incinérer.
- Arrêter immédiatement tout usage de l'appareil s'il est endommagé. Pour les réparations, adressez-vous uniquement à un Centre Service agréé Braun.
- Utiliser l'appareil uniquement sur cheveux secs.

Description

- A Capuchon de protection
- B Interrupteur de mise en marche (« 0 » = arrêt, « 1 » = marche)
- C Indicateur de fonctionnement
- D Voyant qui indique lorsque l'appareil est prêt à l'emploi
- E Embout de protection froid
- F Boutons d'ouverture des plaques
- G Boutons d'ouverture pour la poignée
- H Poignée (deux tailles disponibles)

Avant utilisation

Retirer le capuchon de protection

Pressez l'embout de protection froid (E) pour libérer le capuchon protecteur (A) et le retirer.

Insérer ou changer la cartouche de gaz

Cet appareil peut-être utilisé avec les deux poignées, la petite qui permet de se recoiffer lorsque vous êtes en déplacement et la plus grande pour une utilisation à la maison. La petite poignée fonctionne avec la petite cartouche de gaz (a), alors que la cartouche de gaz plus large (b) ira dans la poignée plus longue.

Pour insérer ou changer la cartouche de gaz, l'interrupteur de mise en marche doit être éteint (mettre (B) dans la position « 0 »).

- Appuyez sur le bouton d'ouverture (G) pour retirer la poignée (H).
- Insérez la cartouche de gaz Braun dans la poignée (les flèches qui se trouvent sur la cartouches de gaz doivent être dirigées vers le haut).
- Repoussez la poignée jusqu'à ce qu'elle soit correctement mise en place.

Utilisez uniquement des cartouches de gaz Braun, Elles sont aussi bien disponibles dans le point de vente sur lequel vous avez acheté votre appareil, que dans un centre service agréé Braun. Les cartouches de gaz peuvent être retirées ou changées à n'importe quel moment, même si elles sont à moitié pleines.

Allumer

- Pour commencer, glissez le bouton (B) dans la position « 1 ».
- Puis faites-le glisser encore plus loin dans la position « start » jusqu'à ce que vous entendiez un Clic. Puis laissez le bouton revenir dans la position « 1 ».
- L'indicateur de fonctionnement (C) s'allume pour vous indiquer que l'appareil commence à chauffer.
- Au bout d'environ 2 minutes, l'indicateur de chauffe (D) change de couleur. L'appareil est prêt à être utilisé.

Lissage

- Assurez-vous que vos cheveux soient complètement secs avant d'utiliser l'appareil.
- Peignez ou brossez d'abord vos cheveux pour retirer les noeuds.
- Séparez vos cheveux. Mettez une mèche (3–4 cm en largeur maximum) entre les plaques lissantes et resserrez lorsque vous êtes proche des racines. Cela est plus facile si vous

soulevez bien la mèche de cheveux de votre tête.

- Pour lisser, faites glisser doucement l'appareil des racines jusqu'à l'extrémité des cheveux dans un mouvement continu. Ne pas rester au même endroit pendant plus de 2 secondes.

Après utilisation

Pour l'éteindre, glissez le bouton de mise en marche (B) sur la position « 0 ».

Nettoyage et rangement

Assurez vous que l'appareil soit éteint et froid. Vous pouvez nettoyer l'appareil à l'aide d'un tissu doux humide. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

Après avoir été utilisé ou nettoyé, remettez toujours le capuchon de protection (A) sur l'appareil.

Il est résistant à la chaleur et vous assure que l'appareil ne puisse pas être allumé par inadvertance. Vous pouvez stocker votre appareil (même dans votre sac) immédiatement après vous en être servi.

Sujet à modifications sans préavis préalable.

Ce produit est conforme aux normes européennes fixées par la directive 89/336/EEC.



Lors d'un trajet aérien, chaque membre de l'équipage ou chacun des passagers ne peut transporter plus d'un appareil à bord de l'avion, lors de l'enregistrement de ses bagages. Dans ce cas le capuchon de protection doit bien être placé sur la partie chauffante. Les cartouches de gaz individuelles ne sont pas autorisées.

Español

Nuestros productos están diseñados para satisfacer los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que su Braun smoothliner sea de su entera satisfacción. Por favor, antes de usarlo, lea con atención las instrucciones de uso.

Braun smoothliner está diseñado para alisar tu cabello y protegerlo. Incluye la Tecnología NanoGlide Ceramic para una protección del cabello avanzada y un deslizamiento suave. Las placas NanoGlide Ceramic son 3 veces más suaves que las placas cerámicas convencionales y proporcionan un deslizamiento sin fricciones que protege de daños a su cabello. Su pelo se verá sano y brillante de manera natural.

Importante

- No exponer el aparato a temperaturas superiores a 50 °C (por ej. en la guantera de coches).
- Mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Evitar que entre humedad en el aparato.
- Cuando encienda el aparato, por favor asegúrese de que no está en contacto con el pelo, la cara y la ropa. No encienda el aparato mientras está en contacto con el pelo.
- Utilice exclusivamente las baterías de energía Braun. Las baterías contiene isobuteno inflamable bajo presión.
- Mantenerlo alejado de las llamas (también de cigarrillos encendidos).
- Evite tocar las partes calientes del producto.
- Mientras esté caliente, no lo coloque sobre superficies que no sean resistentes al calor.
- No se debe desmontar, perforar o quemar.

- Si el aparato está dañado, deje de usarlo inmediatamente. Para reparaciones, diríjase exclusivamente a uno de los Servicios Técnicos Autorizados de Braun.
- Use el aparato sólo en pelo seco.

Descripción

- A Tapa protectora
- B Interruptor de suministrador de energía / Botón de encendido («0» = apagado, «1» = encendido)
- C Indicador de marcha
- D Indicador de que se puede empezar a utilizar
- E Zona de tacto frío
- F Pinza
- G Botón para liberar el mango
- H Mango (disponible en dos tamaños)

Antes de usar

Retirar la cubierta protectora

Presione las zonas de tacto frío (E) para liberar la tapa (A) y retírela.

Introducir o cambiar la batería de energía Braun

Este aparato puede ser usado con dos mangos, uno corto para cuando esta fuera de casa y uno más largo para usar en casa. El mango más corto se usa con la batería de energía pequeña (a), mientras que en el mango largo se introduce la batería de energía más grande (b).

Para poder instalar o cambiar la batería de energía, el interruptor de suministro de energía debe estar apagado (cambiar (B) a la posición «0»).

- Presione el botón (G) para liberarlo del mango (H).
- Inserte una batería de energía Braun dentro del mango (las flechas en la batería de energía apuntando hacia el exterior).

- Presione el mango de nuevo hacia el aparato hasta que encaje en su sitio.

Use exclusivamente baterías de energía Braun. Estas están disponibles en los establecimientos donde se vende este aparato. También puede adquirirlas en los Servicios de Asistencia Técnica de Braun.

Encendido

- Para comenzar a suministrar energía, deslice el interruptor (B) hacia arriba en la posición «1».
- Luego deslícelo otra vez más arriba hacia la posición «start» (inicio) hasta que se oiga con claridad un click. Deslice el interruptor nuevamente hacia la posición «1».
- El indicador de marcha (C) se enciende para indicar que el aparato está empezando a calentarse. En el improbable caso de que no se caliente, asegúrese de que el suministro de energía está encendido y presione el botón (B) hacia la posición de comienzo «start».
- Después de aproximadamente 2 minutos, el indicador (D) cambia de color. El aparato está listo para el uso.

Alisado

- Asegúrese de que se pelo está completamente seco antes de usar este aparato.
- En primer lugar, peine o cepille su cabello para desenredarlo.
- Divida su cabello en secciones. Coloque un mechón (3–4 cms. de ancho como máximo) entre las placas alisadoras y sujételas hasta la raíz. Será más fácil si sujeta la sección de cabello a un ángulo a cierta distancia de su cabeza.
- Para alisarlo, lentamente empuje el aparato hacia las puntas con un

movimiento continuo. No deje el aparato sobre un mismo punto más de 2 segundos.

Después de usar

Para apagarlo, deslice el interruptor (B) hacia la posición de apagado = «0».

Limpieza y almacenaje

Asegúrese de que el aparato está apagado y frío. Puede limpiar el aparato con un paño suave. Nunca sumerja el aparato en agua.

Después de usarlo o de limpiarlo, cubra siempre el aparato con la tapa protectora (A).

La cubierta es resistente al calor y asegura que el aparato no se encienda accidentalmente. Puede guardar el aparato (incluso dentro de una bolsa) inmediatamente después de usarlo.

Sujeto a cambios sin previo aviso

Este producto se ajusta a la Directiva EMC 89/336/EEC



Cuando viaja en avión, por favor tenga en cuenta que no está permitido llevar fuera del país más de un aparato por cada miembro de la tripulación o pasajero en el equipaje facturado. La tapa protectora tiene que ser asegurada sobre las piezas productoras de calor. No están permitidos otros recambios de gas.

Português

Os nossos produtos são concebidos para satisfazer os mais altos standards de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que o seu Braun smoothliner o satisfaça completamente.

Por favor, antes de o utilizar, leia com atenção as instruções de utilização.

O Braun smoothliner foi concebido para alisar e proteger o seu cabelo. Este inclui a Tecnologia cerâmica NanoGlide para uma protecção do cabelo avançada e um deslizamento suave.

Como as placas de cerâmica NanoGlide são 3 vezes mais suaves do que as placas de cerâmica convencionais, protegem o cabelo dos estragos ao fornecer um deslizar livre de fricção. O seu cabelo vai parecer naturalmente saudável e brilhante.

Importante

- Não exponha o aparelho a temperaturas superiores a 50 °C (por ex: no porta-luvas dos carros).
- Mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Evite que entre humidade no aparelho.
- Quando ligar o aparelho, por favor, certifique-se de que este não se encontra em contacto com o cabelo, a cara e a roupa. Não ligue o aparelho enquanto está em contacto com o cabelo.
- Utilize exclusivamente as baterias Braun. Estas baterias contêm gás isobutano inflamável sob pressão.
- Mantenha o aparelho afastado das chamas (e também de cigarros acesos).
- Evite tocar nas partes quentes do produto.
- Enquanto estiver quente, não o coloque sobre superfícies que não sejam resistentes ao calor.

- Não se deve desmontar, perfurar ou queimar.
- Se o aparelho estiver danificado, deixe de o usar imediatamente. Para reparações, dirija-se exclusivamente a um dos Serviços Técnicos Autorizados da Braun.
- Use o aparelho só no cabelo seco.

Descrição

- A Capa protectora
- B Interruptor de fornecimento de energia / Botão de ligação («0» = desligado, «1» = ligado)
- C Indicador de inicialização
- D Indicador de pronto a utilizar
- E Zona de tacto frio
- F Pinça
- G Botão para libertar a pega
- H Pega (disponível em dois tamanhos)

Antes de usar

Retirar a capa protectora

Pressione as zonas de tacto frio (E) para libertar a tampa (A) e retire-a.

Introduzir ou mudar a bateria Braun

Este aparelho pode ser usado com duas pegas, uma pequena para quando se encontra fora de casa e uma maior para utiliza em casa. A pega mais pequena utiliza-se com a bateria pequena (a), enquanto a pega maior é utilizada com a bateria também maior (b).

Para poder instalar ou mudar a bateria, o interruptor de fornecimento de energia deve estar desligado (mudar (B) para a posição «0»).

- Pressione o botão (G) para libertar o aparelho da pega (H).
- Insira uma bateria Braun dentro da pega (com as setas na bateria a apontarem para o exterior).

- Pressione a pega novamente contra o aparelho até se encaixar no seu lugar.

Use exclusivamente baterias Braun. Estas estão disponíveis nos estabelecimentos onde se vende este aparelho. Também pode adquiri-las nos Serviços de Assistência Técnica da Braun.

Ligar

- Para começar a fornecer energia, deslize o interruptor (B) para cima na posição «1»
- Em seguida, deslize-o outra vez mais para cima até à posição «start» (Início) até se ouvir com clareza um clique. Nessa altura, deslize o interruptor mais uma vez para a posição «1».
- O indicador de inicialização (C) acende-se para indicar que o aparelho está a começar a aquecer. No caso improvável de este não aquecer, certifique-se de que o fornecimento de energia está ligado e pressione o botão (B) até à posição de início «start».
- Após cerca de 2 minutos, a borracha indicadora muda de cor. O aparelho está agora pronto para ser utilizado.

Alisamento

- Certifique-se de que o seu cabelo está completamente seco antes de usar este aparelho.
- Em primeiro lugar, penteie ou escove o cabelo para o desembaraçar.
- Divida o cabelo em secções. Coloque uma mecha (3–4 cms. de largura no máximo) entre as placas alisadoras e aperte-as até à raiz. Será mais fácil se apertar a secção de cabelo num ângulo a determinada distância da sua cabeça.
- Para o alisar, empurre lentamente o aparelho até às pontas com um movimento contínuo. Não deixe o

aparelho sobre um mesmo ponto mais de 2 segundos.

Depois de utilizar

Para apagar o aparelho, deslize o interruptor (B) para a posição de desligado = «0».

Limpeza e armazenamento

Certifique-se de que o aparelho está desligado e frio. Pode limpar o aparelho com um pano suave. Nunca coloque o aparelho na água.

Depois de o usar ou limpar, cubra sempre o aparelho com a capa protectora (A).

A capa é resistente ao calor e assegura que o aparelho não se ligue acidentalmente. Pode guardar o aparelho (até mesmo dentro de um saco) imediatamente depois de o usar.

Sujeito a alterações sem aviso prévio

Este produto está em conformidade com a Directiva EMC 89/336/EEC



Quando viajar de avião, por favor, tenha em consideração que não é permitido levar para fora do país mais do que um aparelho por cada membro da tripulação ou passageiro na bagagem verificada. A capa protectora tem que estar firmemente segura sobre as peças produtoras de calor. Não são permitidas recargas separadas de gás.

Nederlands

Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design te voldoen. Wij hopen dat u veel plezier zult hebben van uw nieuwe Braun apparaat.

Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing goed door.

De Braun smoothliner is ontworpen voor het steil maken en beschermen van het haar. Het apparaat is voorzien van de keramische NanoGlide Technologie voor geavanceerde verzorging van het haar en het makkelijk glijden van de tangen door het haar.

Omdat de keramische NanoGlide tang 3 keer gladder is dan conventionele keramische tangen helpt het beschadiging van het haar voorkomen. Er is namelijk zo min mogelijk wrijving tussen de tang en het haar. Het haar zal er natuurlijker, gezonder en glanzender uitzien.

Belangrijk

- Niet blootstellen aan temperaturen boven 50 °C (bijv. het handschoenenkastje van de auto), niet gedurende langere tijd aan direct zonlicht blootstellen.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Laat het apparaat niet nat worden.
- Ontsteek het apparaat op veilige afstand van uw haar, gezicht of kleding. Ontsteek het apparaat niet in uw haar om beschadigingen aan uw haar te voorkomen.
- Gebruik uitsluitend Braun energiepatronen. De energiepatronen bevatten vloeibaar butaangas dat ontvlambaar is en onder druk staat.
- Niet bij vuur houden (ook niet bij brandende sigaretten).
- Zorg dat de hete onderdelen van het apparaat tijdens het gebruik niet in contact komen met de huid.

- Als het apparaat (nog) warm is, leg het dan nooit op een ondergrond die niet hittebestendig is.
- Niet demonteren, doorboren of verbranden.
- Een beschadigd of defect apparaat niet gebruiken. Reparaties alleen laten verrichten door een Braun Service centrum.
- Het apparaat mag alleen op droog haar worden gebruikt.

Beschrijving

- A Beschermkap
- B Gastoevoer / start schakelaar («0» = uit, «1» = aan)
- C Ontstekings-venster
- D Klaar-voor-gebruik stip
- E Cool touch ribbels
- F Steil tang
- G Ontgrendelingsknop voor handvat
- H Handvat (twee afmetingen bijgeleverd)

Voordat u het apparaat in gebruik neemt

De beschermkap verwijderen

Druk op de cool touch ribbels (E) om de beschermkap (A) los te maken en te verwijderen.

Plaatsen of vervangen van het Braun energiepatroon

Dit apparaat kan zowel met het korte handvat (voor op reis) als het lange handvat (voor thuis) worden gebruikt. In het korte handvat plaatst u een klein energiepatroon (a), in het lange handvat een groot energiepatroon (b).

Om een energiepatroon te plaatsen of te vervangen, dient de gastoevoer schakelaar op uit te staan (schakelaar (B) op stand «0»).

- Druk op de ontgrendelingsknop (G) om het handvat (H) te verwijderen.

- Plaats een Braun energiepatroon in het handvat (de pijlen op het energiepatroon moeten naar boven wijzen).
- Druk het handvat terug op het apparaat tot deze vastklikt.

Gebruik uitsluitend Braun energiepatronen. Deze zijn verkrijgbaar in de winkel waar dit apparaat werd gekocht en bij Braun Service Centra.

De energiepatronen kunnen op elk moment uit het apparaat worden verwijderd, zelfs wanneer deze halfvol zijn.

Aanschakelen

- Om de gastoevoer aan te zetten, schuift u schakelaar (B) naar stand «1».
- Schuif de schakelaar vervolgens verder omhoog naar de «start» stand tot u een duidelijke klik hoort. Laat de schakelaar nu weer zakken naar stand «1».
- Het ontstekings-venster (C) wordt nu verlicht om aan te tonen dat het apparaat is begonnen met opwarmen. Wanneer het apparaat niet warm wordt, dient u ervoor te zorgen dat de gastoevoer aan staat en de schakelaar (B) nogmaals naar de «start» stand word geschoven.
- Na ongeveer 2 minuten, verandert het klaar-voor-gebruik indicatielampje (D) van kleur. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

Het haar steil maken

- Zorg ervoor dat uw haar helemaal droog is voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Kam of borstel uw haar eerst om het vrij van klitten te maken.
- Pak een lok haar. Plaats deze lok (max. 3-4 cm breed) tussen de steiltangen, beginnend bij de haarwortel. Dit gaat het eenvoudigst wanneer u

uw haar in een voor u makkelijke positie van uw hoofd afhoudt.

- Om het haar steil te maken, laat u het apparaat langzaam van de haarwortels naar de haarpunten naar beneden glijden. Houd het apparaat niet langer dan 2 seconden op één plaats.

Na gebruik

Om het apparaat uit te schakelen, schuift u de gastoevoer schakelaar (B) terug naar stand «0» = uit.

Reinigen en opbergen

Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en koud is. U kunt het apparaat schoonmaken met een zachte, vochtige doek. Dompel het apparaat nooit onder in water.

Plaats na gebruik of reinigen altijd de beschermkap (A) op het apparaat. Deze is hitte-bestendig en zorgt ervoor dat het apparaat niet ongewild aanschakelt. U kunt het apparaat direct na gebruik opbergen (zelfs in een tas).

Wijzigingen voorbehouden.

Dit produkt voldoet aan de EMC-normen volgens de EEG richtlijn 89/336.



Bij reizen per vliegtuig dient u het volgende in acht te nemen: per reiziger mag slechts één apparaat in de handbagage worden vervoerd. De beschermkap dient op het apparaat te zijn geplaatst. Losse energiepatronen zijn niet toegestaan.

Dansk

Vores produkter er skabt til at opfylde de højeste krav, hvad angår kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du vil få stor glæde af dit nye apparat fra Braun.

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, før du tager apparatet i brug.

Braun smoothliner er skabt til at glatte og beskytte dit hår.

Det er forsynet med NanoGlide keramiske-teknologi, som giver avanceret beskyttelse af håret og det letteste glid.

NanoGlide keramiske plader er tre gange glattere end almindelige keramiske plader. Derfor beskytter de mod skader ved at glide igennem håret uden friktion. Håret vil virke naturligt sundt og blankt.

Vigtigt

- Må ikke udsættes for temperaturer over 50 °C (f.eks. i bilens handskerum) eller direkte sol i længere perioder.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Apparatet må ikke blive vådt.
- Sørg for at holde apparatet væk fra hår, ansigt og tøj, når det tændes. Tænd ikke for apparatet, mens det er i håret.
- Anvend kun Braun-energipatroner. Energipatroner indeholder brændbar isobutengas under tryk.
- Holdes væk fra åben ild (også brændende cigaretter).
- Undgå at berøre varme dele af produktet.
- Når apparatet er varmt, må det ikke placeres på overflader, som ikke er varmebestandige.
- Apparatet må ikke skilles ad, punkteres eller brændes.
- Ophør straks med at bruge apparatet, hvis det er beskadiget. Reparatio-

ner må kun udføres af autoriserede Braun-forhandlere.

- Anvend kun apparatet i tørt hår.

Beskrivelse

- A Beskyttelsesdæksel
- B Energiforsyning / startkontakt («0» = sluk, «1» = tænd)
- C Tændingsvindue
- D Indikatorlys
- E Cool touch-riller
- F Klemme
- G Udløserknap til håndtag
- H Håndtag (fås i to størrelser)

Før ibrugtagning

Fjern beskyttelsesdækslet

Tryk på cool touch-rillerne (E) for at udløse beskyttelsesdækslet (A) og tage det af.

Isætte og skifte Braun-energipatron

Apparatet kan bruges både med et lille håndtag til styling, når du er på farten, og med et stort håndtag hjemme. Det lille håndtag fungerer med den lille energipatron (a), mens den store energipatron (b) passer til det store håndtag.

For at isætte eller skifte energipatron skal apparatet være slukket (knap (B) i stilling «0»).

- Tryk på udløserknappen (G) for at trække håndtaget (H) af.
- Sæt en Braun-energipatron i håndtaget (pilene på energipatronen skal pege udad).
- Tryk håndtaget tilbage på apparatet, til det klikker på plads.

Anvend kun Braun-energipatroner. De fås i forretningen, hvor apparatet er

købt, samt hos autoriserede Braun-forhandlere.
Energipatronerne kan til enhver tid tages ud eller skiftes, også selvom de kun er delvis fyldte.

Tænde for apparatet

- For at starte energiforsyningen skubbes kontakt (B) op til position «1».
- Skub den så længere op til «start»-positionen, til du hører et tydeligt klik. Lad kontakten glide tilbage til position «1».
- Tændingsvinduet (C) lyser for at vise, at apparatet er ved at varme op. Hvis det mod forventning skulle ske, at apparatet ikke varmer op, så kontroller, at der er tændt for energiforsyningen, og skub knappen (B) op til startpositionen igen.
- Efter cirka 2 minutter skifter indikatorlyset (D) farve. Nu er apparatet klart til brug.

Glatning

- Sørg for, at håret er helt tørt, før du bruger apparatet.
- Red eller børst først håret for at udrede sammenfiltrede steder.
- Opdel håret i sektioner. Læg en lok (med en bredde på maks. 3-4 cm) imellem glattepladerne og luk dem sammen tæt på hårrødderne. Det sker nemmest ved at holde hårløkken i en vinkel væk fra hovedet.
- Håret glattes ved langsomt at trække apparatet mod hårspidserne i en glidende bevægelse. Hold ikke jernet stille på ét sted længere end 2 sekunder.

Efter brug

For at slukke for energiforsyningen skubbes kontakt (B) tilbage til position «0» = sluk.

Rengøring og opbevaring

Kontroller, at apparatet er slukket og koldt. Apparatet kan rengøres med en blød, let fugtig klud. Nedsænk aldrig apparatet i vand.

Efter brug eller rengøring skal beskyttelsesdækslet (A) altid sættes på apparatet.

Det er varmebestandigt og sikrer, at apparatet ikke tændes ved et uheld. Du kan lægge apparatet væk (også i en taske) straks efter brug.

Oplysningerne heri kan ændres uden varsel.

Dette produkt er i overensstemmelse med EMC-direktiv 89/336/EØF



Bemærk, at ved flyrejser må hver passager eller hvert besætningsmedlem højst medbringe et apparat i den bagage, der er tjekket ind.

Beskyttelsesdækslet skal sættes fast over varmelementet.

Det er ikke tilladt at medbringe separate energipatroner.

Norsk

Våre produkter er produsert for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper at du vil få mye glede av ditt nye Braun-produkt.

Vennligst les bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk.

Braun smoothliner er laget for å glatte ut og beskytte håret ditt.

Den har NanoGlide keramiske-teknologi for avansert beskyttelse av håret og jevn glideytelse.

NanoGlide keramiske plater er tre ganger glattere enn konvensjonelle keramiske plater. Dermed sørger de for friksjonsfri gliding, slik at håret blir beskyttet mot skader. Håret vil se naturlig glansfullt og sunt ut.

Viktig

- Apparatet må ikke utsettes for temperaturer over 50 °C (gjelder for eksempel hanskerom i bilen) eller direkte sollys over lengre tid.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- La ikke apparatet bli vått.
- Når du tenner apparatet må du forsikre deg om at du holder det unna hår, ansikt og klær. Tenn ikke apparatet mens du holder det i håret.
- Bruk kun Braun energipatroner. Energipatroner inneholder eksplosjonsfarlig isobutylengass under trykk.
- Må ikke brukes i nærheten av åpen ild (gjelder også glødende sigaretter).
- Unngå berøring av de varme elementene på apparatet.
- Når apparatet er varmt må du ikke legge det fra deg på flater som ikke tåler varme.
- Apparatet må ikke demonteres, punkteres eller utsettes for åpen ild.
- Hvis apparatet er ødelagt, må du umiddelbart stoppe å bruke det. Apparatet må kun leveres til reparas-

jon på et autorisert Braun serviceverksted.

- Apparatet må kun brukes i tørt hår.

Beskrivelse

- A Beskyttelsesdeksel
- B Energitilførsel/startbryter
(«0» = av, «1» = på)
- C Varmeindikator
- D Klarindikator
- E Berøringsriller (Kjølig overflate)
- F Klemme
- G Utløserknapp for håndtak
- H Håndtak (fås i to størrelser)

Før bruk

Fjerne beskyttelsesdekslet

Trykk på berøringsrillene (E) for å frigjøre beskyttelsesdekslet (A) og ta det av.

Sette inn eller bytte Braun energipatroner

Dette apparatet kan brukes med både et kort håndtak for hårstyling når du er på reise, eller et langt håndtak for bruk hjemme. Det korte håndtaket er tilpasset de små energipatronene (a), mens de store energipatronene (b) passer til det lange håndtaket.

For å sette inn eller bytte energipatroner må energitilførselen være avslått (bryter (B) i posisjon «0»).

- Trykk på utløserknappen (G) for å dra håndtaket (H) av.
- Sett inn en Braun energipatron i håndtaket (pilene på energipatronen skal peke utover).
- Trykk håndtaket tilbake i apparatet til det knepper på plass.

Bruk kun Braun energipatroner. Disse får du kjøpt i butikkene som fører dette produktet, samt hos autoriserte Braun serviceverksteder.

Energipatronene kan tas ut eller byttes når som helst, selv om de bare er halvfulle.

Slå på apparatet

- For å starte energitilførselen skyver du startbryteren (B) opp til posisjon «1».
- Skyv den deretter videre til «start»-posisjon til du hører et tydelig klikk. La bryteren gå tilbake til posisjon «1».
- Varmeindikatoren (C) lyser for å vise at apparatet begynner å varmes opp. Hvis apparatet mot formodning ikke begynner å varmes opp, må du sjekke at energitilførselen er på og skyve bryteren (B) til startposisjon igjen.
- Etter ca. 2 minutter skifter indikatorlyset (D) farge. Apparatet er nå klart til bruk.

Utglatting

- Sørg for at håret er helt tørt før du bruker apparatet.
- Begynn med å kamme eller børste håret fritt for floker.
- Del håret opp i seksjoner. Plasser en seksjon med hår (maks. 3 - 4 cm bred) mellom glatteplatene, og spenn det fast så nær røttene som mulig. Det er enklere hvis du holder hårseksjonene i vinkel bort fra hodet.
- For glatting lar du apparatet gli sakte fra hodebunnen mot hårtuppene i en jevn bevegelse. Platene bør ikke hvile på ett sted i mer enn 2 sekunder.

Etter bruk

For å slå av apparatet skyver du bryteren for energitilførsel (B) tilbake til posisjon «0» = av.

Rengjøring og oppbevaring

Forsikre deg om at apparatet er avslått og avkjølt. Du kan rengjøre apparatet med en myk og fuktig klut. Apparatet

må ikke dyppes i vann. Etter bruk eller rengjøring må du alltid sette på beskyttelsesdekslet (A), det er varmebestandig og sikrer at apparatet ikke uforvarende blir slått på. Du kan legge bort apparatet (til og med i en veske) umiddelbart etter bruk.

Med forbehold om endringer.

Dette produktet oppfyller kravene til EMC-direktivet 89/336/EEC.



Ved flyreiser bør du være oppmerksom på at ikke mer enn ett apparat kan medbringes om bord i innsjekket bagasje av hver passasjer eller besetningsmedlem. Beskyttelsesdekslet må være sikkert plassert over varmelementet. Separate energipatroner tillates ikke medbrakt.

Svenska

Våra produkter är framtagna för att uppfylla högsta krav när det gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att trivas med din nya Braunprodukt.

Läs nog igenom bruksanvisningen innan du använder produkten.

Brauns smoothliner är utvecklad för att släta ut och skydda ditt hår.

Den har Keramikplattorna NanoGlide Technology som skyddar ditt hår och ger minsta möjliga friktion.

Keramikplattorna NanoGlide har tre gånger så slät yta som vanliga keramikplattor och skyddar därför håret eftersom de glider helt utan friktion. Håret ser naturligt friskt och blankt ut.

Viktigt!

- Får ej utsättas för temperaturer över 50 °C (t.ex. i handskfacket i bilen), ej heller för direkt solljus under längre perioder.
- Förvaras utom räckhåll för barn.
- Produkten får inte bli blöt.
- Håll inte plattången i närheten av håret, ansiktet eller kläderna när du slår på den. Starta inte plattången när den är i håret.
- Använd endast Braun Energy-celler. Cellerna innehåller lättantändlig, komprimerad butangas.
- Får ej användas i närheten av eld (även en tänd cigarett).
- Undvik beröring av produktens varma delar.
- Lägg inte produkten på ömtåliga, icke värmetåliga ytor när den är varm.
- Ta inte isär, punktera eller bränn produkten.
- Använd inte produkten om den är trasig eller skadad. Reparationer ska utföras av Brauns auktoriserade serviceverkstäder.

- Plattången ska endast användas i torrt hår.

Beskrivning

- A Skyddskåpa
- B Energitillförsel/startknapp
(«0» = av, «1» = på)
- C Indikatorfönster
- D Klar-indikator
- E Räfflat grepp
- F Klämma
- G Lossningsknapp för handtag
- H Handtag (finns i två storlekar)

Före användning

Borttagning av skyddskåpa

Tryck på det räfflade greppet (E) för att ta bort skyddskåpan.

Sätta i eller byta ut Braun Energy-batterier

Plattången går att använda både med det korta handtaget, när du är på resande fot, och med det långa handtaget när du är hemma. I det lilla handtaget används den lilla cellen (a) och i det stora handtaget används den stora cellen (b).

Startknappen måste vara avslagen när du sätter i eller byter celler d.v.s. i läge av (vrid (B) till läge «0»).

- Tryck på lossningsknappen (G) för att ta av handtaget (H).
- Sätt i ett Braun energi-cell i handtaget (pilarna på batteriet ska peka utåt).
- Tryck tillbaka handtaget på plattången tills dess du hör ett klick.

Använd endast Braun Energy-celler. Dessa finns att köpa i butiken där produkten köptes och hos Brauns auktoriserade serviceverkstäder. Batterierna kan tas ur eller bytas ut när

som helst, även om de endast är halvfulla.

Slå på produkten

- Skjut knapp (B) till läge «1» för att slå på energitillförseln.
- Skjut sedan knappen till position «start» till dess du hör ett tydligt klick. För tillbaka knappen till position «1».
- Indikatorfönstret (C) lyser upp och visar att plattången håller på att värmas upp. Om plattången mot förmodan inte skulle värmas upp, bör du kontrollera att energitillförseln är påslagen och därefter skjuta knappen (B) till startpositionen igen.
- Efter ca 2 minuter så skiftar indikatorlampen (D) färg. Produkten är nu klar att användas.

Platta ut håret

- Se till att håret är helt torrt innan du använder plattången.
- Använd först en borste eller en kam så att håret inte är tovtigt.
- Dela upp håret i slingor. Placera en hårslinga (max 3-4 cm bred) mellan plattorna och kläm igen plattorna nära hårrötterna. Det underlättar om du håller hårslingan i en vinkel bort från huvudet.
- Dra plattången mot hårtopparna i en jämn rörelse för att platta ut håret. Håll inte plattången stilla på en plats mer än 2 sekunder.

Efter användning

Stäng av genom att skjuta på/avknappen (B) till läge «0» = av.

Rengöring och förvaring

Försäkra dig om att produkten är avstängd och har svalnat. Du kan rengöra produkten med en mjuk, fuktad trasa. Doppa aldrig produkten i vatten.

Sätt alltid på skyddskåpan (A) efter att du använt eller rengjort apparaten. Den är värmetålig och ser till att produkten inte slås på oavsiktligt. Du kan förvara produkten (i t.ex. en väska) omedelbart efter användning.

Med förbehåll för ändringar.

Denna produkt är anpassad till EMC-föreskrifterna 89/336/EEC.



Var uppmärksam på att vid resa med flyg får en besättningsmedlem eller en passagerare endast ha en produkt var i incheckat bagage. Skyddskåpan måste vara monterad över värmeelementen. Separata Braun Energy-celler är inte tillåtna.

Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laadun, toimivuuden ja muotoilun vaatimukset. Toivottavasti saat paljon iloa ja hyötyä uudesta Braun-laitteestasi. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa.

Braun smoothliner on suunniteltu hiusten suoristamiseen ja suojaamiseen. Laitteessa on keraamiset NanoGlide-levyt Technology -tekniikka, joka suojaa hiuksia ja takaa tasaisen liukumisen. Koska keraamiset NanoGlide-levyt ovat 3 kertaa sileämmät kuin perinteiset keraamiset levyt, ne liukuvat kitkattomasti ja suojaavat hiuksiasi vaurioilta. Hiuksesi näyttävät luonnollisen terveiltä ja kiiltäviltä.

Tärkeää

- Älä käytä tai säilytä laitetta yli 50 °C lämpötilassa (esim. auton aurinkolokerossa) äläkä jätä laitetta aurinkoon pitkiksi ajoiksi.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta.
- Älä anna laitteen kastua.
- Kun kytket laitteeseen virran, pidä se kaukana hiuksista, kasvoista ja vaatteista. Älä kytke laitteeseen virtaa silloin, kun se on hiuksissasi.
- Käytä vain Braun energy cell -butaanipatruunoita. Kaasupatruuna sisältää paineenalaista syttyvää butaanikaasua.
- Pidä poissa avotulen läheisyydestä (myös palavista savukkeista).
- Vältä koskemasta laitteen kuumia osia.
- Älä aseta kuumaa laitetta pinnoille, jotka eivät ole lämmönkestäviä.
- Älä hajota laitetta osiin, puhkaise tai heitä sitä tuleen.
- Jos laite on vioittunut, lopeta sen käyttäminen välittömästi. Käänny korjausasioissa ainoastaan valtuutetun Braun-huoltoliikkeen puoleen.

- Käytä laitetta vain kuiviin hiuksiin.

Laitteen osat

- A Suojus
- B Butaani-/käynnistyskytkin
(«0» = pois päältä, «1» = päällä)
- C Lämpenemisen merkivalo
- D Valmiusilmmaisin
- E Cool touch -urat
- F Puristuskahta
- G Kädensijan vapautuspainike
- H Kädensija (saatavana kaksi kokoa)

Ennen käyttöä

Suojuksen poistaminen

Irrota suojus (A) painamalla cool touch -uria (E).

Butaanipatruunan asennus ja vaihto

Laitteessa voidaan käyttää sekä lyhyttä kädensijaa hiustenmuotoiluun matkoilla että pitkää kädensijaa kotona. Lyhyt kädensija sisältää pienen butaanipatruunan (a) ja suuri butaanipatruuna (b) asetetaan pitkään kädensijaan.

Butaanipatruunan asentaminen tai vaihtaminen edellyttää, että butaani-kytkin kytketään pois päältä (kytkin (B) asennossa «0»).

- Paina vapautuspainiketta (G) ja vedä kädensija (H) pois.
- Aseta Braun-butaanipatruuna kädensijaan (butaanipatruunassa olevat nuolet osoittavat ulospäin).
- Paina kädensija takaisin laitteeseen, kunnes se napsahtaa paikoilleen.

Käytä ainoastaan Braun energy cell -butaanipatruunoita. Niitä on saatavana liikkeestä, josta tämä laite on ostettu sekä valtuutetuista Braun-huoltoliikkeistä.

Butaanipatruunan voi ottaa pois tai vaihtaa milloin tahansa, vaikkei se olisikaan täysin tyhjä.

Käynnistys

- Käynnistä butaanikytkin työntämällä kytkin (B) asentoon «1».
- Työnnä sen jälkeen kytkin edelleen asentoon «start», kunnes kuulet naksahduksen. Anna kytkimen palata takaisin asentoon «1».
- Lämpenemisen merkkivalo (C) osoittaa, että laite lämpenee. Jos laite ei jostain syystä lämpene, varmista, että butaanikytkin on päällä ja paina kytkin (B) uudestaan aloitusasentoon.
- Noin 2 minuutin kuluttua valmiusilmaisain (D) vaihtaa väriä. Laite on nyt käyttövalmis.

Suoristaminen

- Varmista ennen laitteen käyttöä, että hiuksesi ovat täysin kuivat.
- Kampaa tai harjaa hiuksesi ensin sileiksi takuista.
- Jaa hiuksesi osiin. Aseta suortuva (enintään 3-4 cm levyinen) suoristuslevyjen väliin ja paina levyt yhteen juurien lähellä. Muotoilu on helpompaa, jos muotoiltavaa hiusosiota pidetään vinosti päänahkaan nähden.
- Suorista hiukset vetämällä laitetta hitaasti latvoja kohti jatkuvalla liikkeellä. Älä pysähdy yhteen kohtaan 2 sekuntia pidemmäksi ajaksi.

Käytön jälkeen

Sammuta laite työntämällä butaanikytkin (B) takaisin asentoon «0» = pois päältä.

Puhdistus ja säilytys

Varmista, että laitteesta on katkaistu virta ja että se on viilentynyt. Puhdista

laite pehmeällä kostealla liinalla. Älä koskaan upota laitetta veteen.

Aseta suojus (A) laitteeseen jokaisen käytön tai puhdistuksen jälkeen. Lämmönkestävä suojus varmistaa, ettei laitetta käynnistetä tarkoituksettomasti. Voit säilyttää laitteen (jopa laukussa) heti käytön jälkeen.

Tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 89/336/EEC mukaiset EMC-vaatimukset.



Lentokoneella matkustettaessa miehistön jäsen tai matkustaja voi kuljettaa mukanaan vain yhden laitteen matkatavaroissaan. Suojuksen on oltava kunnolla lämpövastuksen päällä. Irrallisia kaasupatruunoita ei saa kuljettaa mukana.

Türkçe

Ürünlerimiz en yüksek kalite, kullanım kolaylığı ve tasarım standartlarına uygun şekilde üretilmiştir. Yeni Braun cihazınızı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Lütfen kullanmadan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz.

Braun smoothliner düzleştirici, saçlarınızı düzleştirmek ve korumak için tasarlanmıştır.

İleri düzeyde koruma ve pürüzsüz kayganlık için NanoGlide Seramik Teknolojisine sahiptir.

NanoGlide Seramik plakalar, sıradan seramik plakalara göre 3 kat daha pürüzsüz oldukları için, sürtünmeyi minimuma indirerek saçlarınızın yıpranarak zarar görmesine engel olurlar. Saçlarınız doğal parlaklığına ve sağlıklı görüntüsüne kavuşur.

Önemli

- 50 °C' den yüksek sıcaklıklara (örn. Arabaların torpido gözü), ya da direk güneş ışığına uzun süre maruz bırakmayınız.
- Çocukların erişiminden uzak tutunuz.
- Cihazın ıslanmamasına dikkat ediniz.
- Cihazı çalıştırmaya başlarken saçınızdan, yüzünüzden ve kıyafetlerinizden uzak tutmaya dikkat ediniz. Cihazı saçınızın üzerindeyken çalıştırmaya başlamayınız.
- Sadece Braun enerji pillerini kullanınız. Enerji pili sıkıştırılmış, yanıcı izobütan gazı içerir.
- Ateşten (ve yanan sigaradan) uzak tutunuz.
- Ürünün sıcak kısımlarına dokunmaktan kaçınınız.
- Sıcakken ısıya dayanıklı olmayan yüzeylerin üzerine koymayınız.
- Parçalarına ayırmayınız, delmeyiniz veya yakmayınız.
- Cihaz hasar gördüğünde, kullanmayı hemen bırakınız. Tamiratlar için

sadece Braun Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

- Cihazı sadece kuru saçta kullanınız.

Tanım

- A Korumucu başlık
- B Enerji kaynağı / Çalıştırma düğmesi («0» = kapalı, «1» = açık)
- C Ateşleme penceresi
- D Hazır olduğunu belirtir nokta
- E Soğuk tutma ucu
- F Kelepeç
- G Sapı ayırmak için düğme
- H Sap (iki ayrı boyutta mevcuttur)

Kullanımdan önce

Korumucu kabı çıkartma

Soğuk uca (E) basın, koruyucu başlığı (A) serbest bırakın ve çıkartın.

Braun enerji pillerini takmak veya değiştirmek

Bu cihaz hem seyahatler için kısa bir sapla hem de evde kullanım için uzun bir sapla kullanılabilir. Kısa sap küçük enerji pilini içine alabilir (a), büyük enerji pili (b) uzun sapın içinde kullanılmaktadır.

Enerji pillerini takmak veya değiştirmek için enerji kaynağının kapatılmış olmasına dikkat edin (B yi «0» durumuna getirin.)

- Sapı (H) çıkartmak için (G) düğmesine basın.
- Sapın içine Braun enerji pili yerleştirin (pilin üzerindeki oklar dışarıyı gösterecek şekilde).
- Sapı cihazın arkasındaki yerine oturana kadar itin.

Sadece Braun enerji pili kullanın. Bu pilleri cihazı satın aldığınız mağazadan veya Braun Yetkili Servislerinden tedarik edebilirsiniz.

Çalıştırma

- Enerji kaynağını başlatmak için, (B) düğmesini «1» pozisyonuna kaydırınız.
- Sonra «çıt» sesini duyana dek daha yukarıya «açma» pozisyonuna kaydırınız.
- Cihazın ısınmaya başladığını belirtmek üzere ateşleme penceresinin (C) ışığı yanar. Cihazın ısınmaya başlamaması durumunda, enerji kaynağının açık olduğundan emin olun ve (B) düğmesini tekrar açma pozisyonuna itin.
- Yaklaşık 2 dakika sonunda, hazır olduğunu belirten nokta (D) renk değiştirir. Cihaz artık kullanıma hazırdır.

Düzleştirme

- Cihazı kullanmadan önce saçınızın tamamen kuru olmasına dikkat edin.
- Öncelikle dolaşıklıkları açmak için saçınızı fırça veya tarak ile tarayın.
- Saçınızı tutamlara ayırın. Bir tutamı (maksimum 3 – 4 cm genişliğinde) düzleştirici levhalar arasına yerleştirin ve köklere yakın olacak şekilde sıkıştırın. Saç tutamını başınızdan uzak bir açıyla tutmak işinizi kolaylaştıracaktır.
- Düzleştirmek için, cihazı yavaşça saç uçlarına doğru çekiniz. Bir noktada 2 saniyeden fazla durmayınız.

Kullanımdan sonra

Kapatmak için enerji kaynağı düğmesini (B) «0» = kapalı durumuna getirin.

Temizleme ve saklama

Cihazın kapalı durumda ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazı yumuşak, nemli bir bezle temizleyebilirsiniz. Cihazı asla suyun altına sokmayınız.

Kullanım veya temizleme sonrasında daima koruyucu başlığı (A) cihazın

üzerine yerleştirin. Isı geçirmezdir ve cihazın yanlılıkla açılmasını önler. Cihazı kullanımdan hemen sonra (doğrudan çantanıza bile) kaldırabilirsiniz.

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH

Frankfurter Straße 145

61476 Kronberg / Germany

☎ (49) 6173 30 0

Fax (49) 6173 30 28 75

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti. Serin Sok. No: 9 34752 İçerenköy/İstanbul tarafından ithal edilmiştir.

P & G Tüketici Hizmetleri
0 212 473 75 85,
destek@gillette.com



TS13193



Hava yoluyla seyahat ederken, uçak personeli veya yolcuları tarafından, kontrol edilmiş bagajda birden fazla cihaz taşınmadığını unutmayınız. Koruyucu başlık ısıtıcılardan uzak tutulmalıdır. Ayrı gaz yedek malzemeleri kullanılmamalıdır.

Русский

Инструкция по эксплуатации беспроводного стайлера для выпрямления волос Braun smoothliner MS 1.

Наши продукты соответствуют самым высоким стандартам в области качества, функциональных возможностей и дизайна. Мы надеемся, что Вы получите удовольствие от использования нового прибора от фирмы Braun. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации перед использованием прибора.

Braun smoothliner – беспроводной стайлер для выпрямления Ваших волос. В стайлере реализована технология NanoGlide Ceramic, обеспечивающая максимальную защиту волос и гладкое скольжение стайлера. Поскольку пластины NanoGlide с керамическим покрытием в три раза более гладкие, чем обычные пластины с керамическим покрытием, они защищают Ваши волосы от повреждения, обеспечивая легкое скольжение стайлера. Ваши волосы будут выглядеть естественно здоровыми и блестящими.

Внимание

- Не подвергайте прибор воздействию температуры свыше 50 °C (например, в бардачке автомобиля) или прямых солнечных лучей в течение длительного времени.
- Прячьте от детей.
- Предохраняйте от воздействия влаги.
- При включении прибора проследите, чтобы он не находился в контакте с волосами, лицом или одеждой. Не включайте прибор, когда он находится в волосах.
- Используйте только элементы питания Braun. Элемент питания содержит огнеопасный газ изобутан под давлением.

- Держите вдали от огня (и горящих сигарет).
- Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- Не ставьте горячий прибор на поверхности, не обладающие термостойкостью.
- Не разбирайте, не прокалывайте и не сжигайте прибор.
- При повреждении прибора немедленно прекратите им пользоваться. По вопросам ремонта обращайтесь только в авторизованные сервисные центры Braun.
- Прибор может использоваться только для укладки сухих волос.

Описание

- A Защитный чехол
- B Переключатель энергоснабжения («0» = выключен, «1» = включен)
- C Индикатор включения
- D Индикатор готовности
- E Наконечник
- F Зажим щипцов
- G Кнопки открытия корпуса стайлера
- H Корпус стайлера (имеются два размера)

Перед использованием

Нажмите на наконечник (E) и снимите защитный чехол (A).

Установка или замена элемента питания Braun

Прибор может быть использован как с коротким корпусом для укладки вне дома, так и с длинным корпусом для использования дома. К короткому корпусу подходит маленький элемент питания (a), а большой элемент питания (b) используется с большим корпусом.

Чтобы установить или заменить элемент питания, энергоснабжение должно быть отключено (переключатель (B) находится в положении «0»).

- Нажмите кнопки открытия корпуса стайлера (G) и снимите корпус стайлера (H).
- Вставьте в корпус стайлера элемент питания Braun (стрелки на элементе питания направлены вверх).
- Установите корпус стайлера обратно на прибор и нажмите до защелкивания.

Используйте только элементы питания Braun. Их можно приобрести в магазине, где был куплен прибор, или в авторизованных сервисных центрах Braun.

Элементы питания можно вынимать или менять в любое время, даже если они заполнены только частично.

Включение

- Для включения стайлера переместите переключатель энергоснабжения (B) в положение «1».
- Затем переведите переключатель в положение «start», до щелчка. После этого дайте переключателю вернуться в положение «1».
- Индикатор включения (C) загорится, показывая начало нагрева прибора. Если стайлер не нагревается, убедитесь, что переключатель энергоснабжения (B) включен и переведите его в положение «start» еще раз.
- Примерно после 2 минут нагрева, индикатор (D) изменит цвет, что будет означать готовность прибора к работе.

Выпрямление волос

- Перед использованием прибора убедитесь, что Ваши волосы абсолютно сухие.
- Тщательно расчешите Ваши волосы.
- Разделите Ваши волосы на пряди. Поместите прядь (не более 3-4 см шириной) между выпрямляющими

пластинами и зажмите волосы у корней. Для более удобной укладки направьте прядь волос в сторону от Вашей головы.

- Для выпрямления медленно проведите стайлером от корней до кончиков Ваших волос. Не задерживайте стайлер на одном участке волос дольше, чем на две секунды.

После использования

Для выключения переместите переключатель энергоснабжения (B) назад в положение «0» = выключен.

Чистка и Хранение

Перед чисткой убедитесь, что прибор выключен и остыл. При необходимости прибор можно чистить мягкой влажной тканью. Но никогда не погружайте прибор в воду.

После использования или чистки всегда закрывайте прибор защитным чехлом (A). Он термоустойчив и предотвращает случайное включение прибора. Вы даже можете положить прибор в сумочку сразу после использования.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.



При воздушных перелетах каждый член экипажа или пассажир может взять на борт воздушного судна не более одного прибора, который должен находиться в зарегистрированном багаже и иметь защитный чехол на нагревательном элементе. Не разрешается брать отдельно сменные газовые баллончики.

Українська

Безпроводний стайлер для професійного розпрямлення волосся MS1 Тип 3591.

Наші вироби спроектовані відповідно до найвищих стандартів якості, функціональності та дизайну. Ми сподіваємося, що користування вашим новим приладом Braun завжди буде дуже приємним. Просимо ретельно прочитати інструкції з користування перед початком роботи з приладом.

Braun smoothliner призначений для розпрямлення та захисту Вашого волосся. Для додаткового захисту волосся та плавного розпрямлення у виробі використовується технологія NanoGlide Ceramic.

Оскільки керамічні пластинки NanoGlide у 3 рази гладкіші, ніж звичайні керамічні пластинки, вони захищають Ваше волосся, забезпечуючи вільне ковзання. Ваше волосся буде виглядати природно здоровим та сяючим.

Важливо

- уникайте тривалої дії температури вище 50 °C (наприклад, у відділенні для рукавичок в автомобілях) та сонячного світла на Ваш прилад.
- тримайте прилад поза досяжністю дітей.
- уникайте потрапляння вологи на прилад.
- при вмиканні тримайте прилад на відстані від волосся, обличчя та одягу. Не вмикайте прилад, якщо він знаходиться у волоссі.
- користуйтеся лише батареями Braun Energy. Батареї містять вогнебезпечний газ ізобутан під тиском.
- тримайте прилад подалі від вогню (включаючи сигарети під час куріння).

- не торкайтеся гарячих частин виробу.
- якщо прилад нагрівся, не кладіть його на поверхні, нестійкі до дії високої температури.
- не розбирайте та не проколюйте прилад; не спалюйте прилад в печах для сміття.
- якщо прилад буде пошкоджено, негайно припиніть користування ним. З питань ремонту звертайтеся тільки до уповноважених представників Braun з обслуговування.
- користуйтеся приладом тільки для сухого волосся.

Опис

- A Захисний футляр
- B Джерело живлення / перемикач («0» = вимкнено, «1» = увімкнено)
- C Індикатор нагріву
- D Індикатор готовності
- E Ободки для тримання (не нагріваються)
- F Затискувач
- G Кнопка для зняття ручки
- H Ручка (пропонуються два розміри)
Перед використанням

Видалення захисного покриття

Натисніть ободки для тримання (E), щоб відділити захисний футляр (A) та зніміть його.

Вставлення або заміна батареї Braun

Цей прилад може використовуватися з короткою ручкою для моделювання поза домом та довгою ручкою для використання вдома. Коротка ручка містить маленьку батарею (a), а велика батарея (b) вставляється в довгу ручку. Для вставлення або заміни батареї, живлення має бути вимкнене (перемикач (B) в положенні «0»).

- Натисніть кнопку випуску (G), щоб витягнути ручку (H).
- Вставте батарею Braun в ручку (стрілки на батареї, що вказує за межі).
- Вставте ручку в прилад, поки вона не стане на місце.

Користуйтеся тільки батареями Braun. Батареї Braun можна придбати в магазині, де був куплений прилад, а також в уповноважених представників Braun з обслуговування.

Батареї можуть бути зняті або замінені у будь-який час, навіть якщо вони розряджені лише частково.

Ввімкнення

- Для ввімкнення живлення переведіть перемикач (B) в положення «1».
- Потім переведіть перемикач в положення «start», поки Ви не почуєте клацання. Дозвольте вимикачеві повернутися в положення «1» = увімкнено.
- Індикатор нагріву (C) ввімкнеться, що свідчить про початок нагрівання приладу. У малоїмовірному випадку, якщо прилад не почне нагріватися, перевірте, чи ввімкнули ви живлення та знову переведіть перемикач (B) в положення «start».
- Приблизно за 2 хвилини індикатор готовності (D) змінює колір. Тепер прилад готовий до використання.

Розпрямлення

- Ваше волосся має бути повністю сухим перед використанням приладу.
- Спочатку ретельно розчешіть своє волосся, щоб воно не було сплутаним.
- Розділіть волосся на пасма. Розмістіть пасмо (максимальною

шириною 3-4 см) між пластинами, що розпрямляють, та затисніть його біля коренів. Для зручності тримайте пасмо під кутом до голови.

- Для розпрямлення повільно протягніть прилад до кінців волосся одним безперервним рухом. Не залишайте прилад на одному місці довше 2 секунд.

Після використання

Для вимкнення переведіть перемикач (B) назад в положення «0» = вимкнено.

Чищення і зберігання

Не забудьте вимкнути та охолодити прилад. Ви можете чистити прилад м'якою вологою тканиною. Ніколи не занурюйте прилад у воду.

Після використання або чищення завжди зберігайте прилад у захисному футлярі (A). Він термостійкий та не дозволить приладу випадково ввімкнутися. Ви можете покласти прилад у будь-яке місце зберігання (навіть до сумки) негайно після використання.

Із правом внесення змін.



При подорожуванні літаком просимо врахувати, що кожний член екіпажу або пасажир може взяти з собою на борт літака не більше одного приладу в зареєстрованому багажі, якщо на елементі, що нагрівається, закріплено захисний футляр. Заправки газом у інших місцях не дозволяються.

Professional Cordless Straightener
Безпроводний стайлер для
професійного розпрямлення волосся
MS1, Тип 3591

Країна виробництва:
Braun Ireland Ltd,
Даблін Роад, Карлоу, Ірландія

Виріб відповідає вимогам санітарного
законодавства України.

Дата виробництва продукції Braun
вказана безпосередньо на виробі
(в місці маркування) і складається
з трьох цифр: перша цифра є остан-
ньою цифрою року виробництва, інші
дві цифри є порядковим номером
тижня у році

У разі необхідності гарантійного чи
постгарантійного обслуговування,
звертайтеся за інформацією до
Головного Офісу Сервісного Центру
фірми Braun в Україні: Компанія
«Імпортбітсервіс-Україна», м. Київ,
вул. Глибочицька 53.
Тел. (044) 417-24-15.
Тел / факс (044) 417-24-26

الضمان

وإذا ما عبثت بالجهاز أو صلحته أية جهة غير مخولة من قبلنا، أو إذا استعملت قطع غيار غير قطع براون الأصلية، يلتغي لضمان.

لا يكون الضمان نافذ المفعول إلا إذا تم تسجيل تاريخ لشراء على بطاقة الضمان وعلى بطاقة السجل وأكد البائع ذلك بحتمه وتوقيعه. ويمكن الاستفادة من الضمان في جميع البلدان التي يباع فيها هذا الجهاز من قبل شركة براون أو وكيلها التجاري المعتمد.

وفي حال استحقاق المضمن يرجى إرسال الجهاز كاملاً مع بطاقة الضمان بعد إملاتها إلى وكيلنا التجاري المعتمد أو إلى أقرب ورشة إصلاح تابعة لشركة براون.

يضمن المنتج هذا الجهاز لمدة عامين كاملين اعتباراً من تاريخ الشراء - وذلك علاوة على ضمانات التي يفرضها القانون على البائع. وخلال هذه المدة تزيل مجاناً الأعطاب التي يُصاب بها الجهاز والتي تعود إلى سوء في المادة المصنوع منها أو إلى سوء من المصنع. ولنا الخيار في أن نصلح أو نقدم جهازاً جديداً بدلاً منه.

لا يشمل لضمان: الأعطاب الناتجة عن سوء الاستخدام (استعمال تيار كهرباء خاطي، وصل الجهاز بمصدر كهربائي غير مناسب، كسر الجهاز)، التقادم الطبيعي والتناقص التي لا تؤثر تأثيراً كبيراً على عمل الجهاز أو قيمته.

Country of origin: Ireland

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate.

The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of the manufacture.

Example: "625" – The product was manufactured in week 25 of 2006.

صنعت في أيرلندا

عام الصنع

لمعرفة عام الصنع، يرجى الرجوع إلى رمز الإنتاج المؤلف من 3 أرقام والموجود قرب صفيحة النوع. الرقم

الأول من رمز الإنتاج يشير إلى الرقم الأخير في عام الصنع بينما يشير الرقمان التاليان إلى الأسبوع المعين في عام الصنع.

مثال: « 625 » - تم صنع المنتج في الأسبوع 25 من عام 2006.

بعد الاستخدام

لإطفاء الجهاز، حرّكي مفتاح توصيل الطاقة (B) إلى وضعية الإيقاف «0» مرة أخرى.

التنظيف والحفظ

تأكدي من إغلاق الجهاز وبرودته. يمكنك تنظيف الجهاز بقطعة قماش ناعمة رطبة. لا تعمري الجهاز في الماء مطلقاً. ضعي غطاء الحماية (A) دائماً على الجهاز بعد الاستخدام والتنظيف.

إنه مقاوم للحرارة، كما يضمن عدم تشغيل الجهاز بدون قصد. ويمكنك حفظ الجهاز (حتى ولو في حقيبة) بعد الاستخدام مباشرةً. عرضة للتعبير بدون إعلام مسبق.

هذا المنتج متوافق مع مواصفات
CE EMC-Directive 89/336/EEC

عند السفر
بالبطائرة يجب
عدم حمل أكثر



من جهاز واحد في حقيبة اليد لكل مسافر أو عضو بالطاقم على متن الطائرة، ويجب التأكد من تركيب غطاء الحماية في الجهاز بشكل آمن. لا يسمح بحمل خلايا الطاقة (عيوات الطاقة) المنفصلة في هذه الحالات.

بدء عملية التسخين. وإذا لم يحدث تسخين - وإن كان هذا من غير المحتمل - تأكدي من توصيل الطاقة، ثم ادفعي المفتاح (B) لوضعية بدء التشغيل «start» مرة أخرى.

• بعد 2-3 دقائق تقريباً، سيتغير لون مؤشر الجاهزية (D) إلى اللون الغامق ليشير إلى أن الجهاز قد أصبح جاهزاً للاستخدام الآن.

فرد الشعر

- تأكدي من أن شعرك جاف تماماً قبل استخدام الجهاز.
- ابدأي أولاً بتمشيط شعرك لإزالة التشابكات.
- قومي بتقسيم شعرك. ضعي جزء من الشعر (بعرض 3-4 سم على الأكثر) ما بين لوحَي فرد الشعر وشديه قريباً من الجذور. ومن الأسهل أن تمسكي ذلك الجزء بزواية بعيداً عن رأسك.
- لفرد الشعر، اسحبي الجهاز ببطء إلى أطراف الشعر في حركة مستمرة. ولا تثبتيه في مكان واحد لأكثر من ثانيتين.

- B مفتاح توصيل الطاقة والتشغيل (0 = إيقاف، 1 = تشغيل)
- C نافذة بيان التشغيل
- D مؤشر الاستعداد (الجاهزية)
- E دعامة كحول تتش
- F لاقط
- G زر تحرير المقبض
- H مقبض (متوفر بمقاسين)

- يجب إطفاء مفتاح توصيل الطاقة [حركي المفتاح (B) للوضعية «0»].
- اضغطي زر التحرير (G) لخلع المقبض (H).
- أدخل عبوة الطاقة براون داخل مقبض الجهاز (السهم المؤشر على عبوة الطاقة إلى الأعلى).
- ادفعي المقبض إلى داخل الجهاز بشكل محكم في مكانه.

قبل الاستخدام

نزع غطاء الحماية

- اضغطي دعامة كحول تتش (E) لفك غطاء الحماية (A) وترعه.

تركيب أو استبدال بطارية الطاقة (عبوة الغاز) براون

- يمكن استخدام هذا الجهاز مع كل من مقبض قصير للتصنيف أثناء التنقل ومقبض طويل للاستخدام بالمنزل.
- وتوضع بطارية الطاقة الصغيرة (a) في المقبض القصير، بينما تناسب بطارية الطاقة الكبيرة (b) المقبض الطويل.

• لتركيب أو استبدال بطارية الطاقة،

التشغيل

- لبدء توصيل الطاقة، اسحب المفتاح (B) إلى أعلى للوضعية «1».
- ثم اسحبه أعلى إلى وضعية بدء التشغيل «start» حتى تسمعي صوت طقة، ثم دعي المفتاح يعود إلى الوضعية «1».
- تضيء نافذة التشغيل (C) لتشير إلى

- لا تعرضي الجهاز للبلل.
- رجاء التأكد من أنكِ تَمسكين الجهاز بعيداً عن الشعر والوجه والملابس قبل تشغيله، ولا تبدئي تشغيله عندما يكون داخل الشعر.
- استخدمي خلايا الطاقة الأصلية من براون فقط. تحتوي خلايا الطاقة على غاز أيزوبيوتين المضغوط وهو غاز قابل للاشتعال.
- لا تقرّبي الجهاز من مصادر الاشتعال (ومن السجائر المشتعلة أيضاً).
- تحجني لمس الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- عندما يكون الجهاز ساخناً لا تضعيه على أي سطح غير مقاوم للحرارة.
- لا تفككي الجهاز أو تعرضيه للثقب أو الاحتراق.
- توقفي عن استخدام الجهاز فوراً إذا حدث به أي تلف، واعهدي به فقط لأحد وكلاء خدمة وصيانة براون المعتمدين لأية إصلاحات.
- يجب استخدام الجهاز لتصفيف الشعر الجاف فقط.

وصف الجهاز

A غطاء للحماية

صممت منتجاتنا لتتفق مع أعلى مستويات الجودة في الأداء والتصميم. نرجو أن تستمتعي باستخدام جهازك الجديد من براون. رجاء قراءة الإرشادات جيداً قبل الاستعمال.

صمم جهاز تنعيم الشعر براون السيراميك نانو جلايد لكي يفرد ويحمي شعرك. إنه يحتوي تقنية السيراميك نانو جلايد للحصول على الحماية المتطورة والشعر الناعم الأملس.

يتمتع لوحا السيراميك نانو جلايد بنعومة تبلغ ثلاثة أضعاف نعومة ألواح السيراميك التقليدية، ولذا فإنهما يحميان شعرك من التلف عندما يسهلان انزلاقه بدون أي احتكاك. وهكذا سيبدو شعرك بالمظهر الطبيعي الذي يتمتع بالصحة واللمعان.

إرشادات هامة

- لا تعرضي الجهاز لدرجات الحرارة الأعلى من 50 درجة مئوية (في صندوق القفاز بالسيارة مثلاً) أو لأشعة الشمس المباشرة لمدد طويلة.
- احفظيه بعيداً عن متناول الأطفال.

Deutsch

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale.

Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se référez à <http://www.braun.com/global/contact/sevicepartners/europe.country.html>) pour connaitre le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France
Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais,

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de cor-rente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Nederlands

Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geauthoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabriktions- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato. I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten

ved reparasjon eller om vi finner det
slektmessig å bytte hele produktet.
Denne garanti er gyldig i alle land der
Braun eller Brauns distributør selger
produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på
grunn av feil bruk, normal slitasje eller
skader som har ubetydelig effekt på
produktets verdi og virkemåte.
Garantien bortfaller dersom reparasjoner
utføres av ikke autorisert person eller
hvis andre enn originale Braun reserve-
deler benyttes.

For service i garantitiden skal hele
produktet leveres eller sendes sammen
med kopi av kjøpskvittering til nærmeste
autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til
nærmeste autoriserte Braun service-
verksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden
garanti i henhold til NEL's
Leveringsbetingelser.

Svenska

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två
år från och med inköpsdatum. Under
garantitiden kommer vi utan kostnad,
att avhjälpa alla brister i apparaten
som är hänförliga till fel i material eller
utförande, genom att antingen reparera
eller byta ut hela apparaten efter eget
gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där
denna apparat levereras av Braun eller
deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av
felaktig användning eller normalt slitage,
liksom brister som har en försumbar
inverkan på apparatens värde eller

funktion. Garantin upphör att gälla
om reparationer utförs av icke behörig
person eller om Brauns originaldelar inte
används.

För att erhålla service under garantitiden
skall den kompletta apparaten lämnas in
tillsammans med inköpskvittot, till ett
auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om
närmaste Braun verkstad.

Suomi

Takuu

Tälle tuotteelle myönämme 2 vuoden
takuun ostopäivästä lukien Suomessa
voimassa olevien alan takuuehtojen
TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan
veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat
materiaaliviasta tai valmistusvirheestä.
Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan
korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai
vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on
voimassa kaikkialla maailmassa sillä
edellytyksellä, että laitetta myydään ko-
maassa Braunin tai virallisen
maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat
viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä
käytöstä, normaalista kulumisesta
tai viat, jolla on vähäinen merkitys
laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun
voimassaolo lakkaa, jos laitetta
korjataan muualla kuin valtuutetussa
Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa
käytetään muita kuin alkuperäisiä
varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun
voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista
saa asiakaspalvelukeskuksestamme
numerosta 020-377 877.

Русский

Гарантийные обязательства фирмы BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

Гарантия обретает силу только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном. Эта гарантия действительна в любой стране в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Осуществление гарантийного обслуживания не влияет на дату истечения срока гарантии. Гарантия на замененные части истекает в момент истечения гарантии на данное изделие.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора. Эта гарантия теряет силу если ремонт производился не

уполномоченным на то лицом и если использованы не оригинальные детали фирмы BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания фирмы BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» и принятым дополнением к закону РФ от 9.01.1996 г. «О внесении изменений» и дополнений в закон «О защите прав потребителей» и «Кодекс РСФСР об административных правонарушениях», фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно. Изделия фирмы BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие фирмы BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;

- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется предоставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса фирмы BRAUN по телефону +7 495 258 62 70.

Українська

Гарантійні зобов'язання фірми Braun

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу.

Протягом гарантійного періоду ми безплатно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється фірмою Braun або призначеним дистриб'ютером, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Здійснення гарантійного обслуговування не впливає на дату закінчення терміну гарантії. Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче)

нормальний знос сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні деталі фірми Braun.

У випадку пред'явлення рекламаций за умовами даної гарантії, передайте виріб у комплекті разом з гарантійним талоном у будь-який із центрів сервісного обслуговування фірми Braun.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

У випадку виникнення складнощів з виконанням гарантійного або післягарантійного обслуговування

прохання звертатись до сервісного центру фірми Braun в Україні.